

*koštar*

Convictor, Tischgänger, Tischgenoss. mysni  
tovārufh, mysni guft, ravèn koſhtnik ali koſhtar.

*koštar*

Kostgänger, tischgänger. ravèn guft, kóshtar,  
spíshni ali mísni továrush. Convictor.

koštati

Kosten, gelten. Koštati, veliati. Costare.

HIPOLIT: Dict. II, 107

poštati

Verwenden, anwenden. velíku vun dáti, shpendáti,  
potróshiti, potrátiti, na eno rejzh obèrníti, nalo-  
shíti, navèrníti, velíku ferzérati, inu<sup>di</sup> puštíti  
ko fhtáti. Impendere, Infumere.

221

HIPOLIT: Dict. II,

koštati

Valeo,

valeo tribus nummis, vel tres nummos. eo gild  
drey Pfennig. velà, ali koštà tri vinarje .

HIPOLIT: Dict. I, 693

*Koštati*

venditor ostentat rem pomercalem, et Indicat pretium quanti Licet. der Verkaufer bietet aus die waare Vnd benennt den Preis was sie koste Ta prodajaviz kashe inu ponúja tu blagú, ali te na prodájo poštávlene rizhy, inu pověj to zejno, ali zejñi tu blagú, kúliku koštá ali veljá

*koštati*

dise<sup>u</sup>sieg hat Vns Vill blut gekostet. letá ismága  
nas je velíku krivý koštála. sangvine multorum  
haec nobis victoria ftetit.

koštati

Tanto.

tanto nobis deliciae constant. so theur kommen  
Uns da mollust au. toki dregu nas ti  
refluóhki. Roštájo.



*koštati*

Es kostet dich nichts. tébe nizm nekoštá.  
gratis tibi Constat.

*kostati*

Schmäcken, kosten. pokúšiti, pokúšati, kóšhtati.  
guftare, degustare, libare.

koštati

Rusten, Versuchen. koštati, porúpsiti, pro-  
nizhati. Gustare.

HIPOLIT: Dict. II, 110

*koštati*

Con/to,

mihi hoc care con/tat. es kombt mich theur an. es  
khostet mich vill. meni letú dragú pride, me velí-  
ku ko/htê,

*koštati*

Sto,

multo sanguine haec victoria nobis stetit. diser  
sieg hat vns vil blut gekostet. letà ismága nas  
je velíku krivý koshtála.

koštati

Conpto,

constat auro. es Rhostet gelt. deniärje noštata.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 146

koštati

Coastatus, das da khosten wird. Kar  
ko koftalu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 141

hoštati

Optimo,

optimare aliquid pecunia. etwas schenken, was es kostet.

mej nej jhárati; nej mofta'.



*koštati*  
*koštan*

Praegustatus, vorher versucht. poprèj pokúshen  
ali pokúfsen, kóftan, pokóftan.

*koštati*  
*koštan*

Profufus,

Epulae profusae. kostbare mahlzeiten. pre-  
fhláhtne lébenge, velíku koštáne gostarýe.

poštati  
poštan

Versuch, geschmekt. poruškán, poruška,  
poštán. Gustatus.

HIPOLIT: Dict. II, 218 2

Köstaven

Impendiosus, köstlich, verthueig. Koshtaven,  
fadedjvåven, spendåven, potratliv.

HIPOLIT: Dict. I, 282

3

*Kostenga*

Sumtus, kosten, Vnkosten. potróshik, dávik,  
zérunga, shpendájne, kóshtenga.

*koštenga*

Impensa, Vnkosten. shpendájne, dávik, kóshten-  
ga, koshtánie, potróshik.

*Košteny*

Impensa,

Impensas facere, vel agere in rem aliquem. etwa-  
rinn kosten anwenden. na éno rejzh velíku kósh-  
tenge, dávkou, inu shpendájna sturíti, oberníti.

*koštenga*

Unkost, kost. davki, potrôfhik, zérunga, ťhpendánie,  
kóťhtenga. sumptus.

234

HIPOLIT: Dict. II,



*koštnik*

Convictor, Tischgänger, Tischgenoss. mysni  
tovārušh, mysni guft, ravèn koftnik ali koftar.

postrun  
a

Verschnittter Pferd. en réjsan koyn, en manih.  
Cantherius.

Verschnittener eber. en rejsan peshizh. verres.

Verschnittener widder. en rejsan ovín, ali ka-  
fhtrún, skopèz. vervex.

koštran  
koštruni.

Blactero, blecken wie die widder. brúskati,  
párskati kokèr koštrúni. Item plaudern. shla-  
budráti, blefti.

postraniti

castrare,  
castrare agnos. lablein schneiden. okopshiti;  
postraniti.

kóstrun

Aries, vervex, ovis, cum agno, gestant lanam.  
der widder, hamel, Schöps, das schaaf, mit dem  
Lamm, Tragen die wolle. oven, kofhtrún, ali  
skópez, ovza, s'jagnétom, nófsio to volno.

kostrun

Schops, hammet. kostrun, sköpex, mé-  
sani ovèn. vervex.

HIPOLIT; Dict. II, 169

koštrun

Verveer, kammel, schöps, Verschnittener wider.  
rosöper, Kosktrun, reijfan övin.

HIPOLIT: Dict. I, 706

Kostruk

Verschnittener wider. Konstruk, 8 Roper.  
verox.

HIPOLIT: Dict. II, 258



Kostrun

Hammel, Verschnittener widder. Kostrun,  
skopex. vervec, aries castratus.

HIPOLIT: Dict. II, 85

# Koštrux

Bries, widdler, oder hamel. en gattung fish, oder  
meermidder. Mawbreher. övèn Koshtrux. ena  
forta rib, ali morški övèn. Item övèn ali  
fydadériv, je en morhán brun na dveh  
molefsah, is natérim je fyolóvi podérájo.  
fydadérma napráva

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 50

kostrun

Caper, Liegenbockh, heilbockh, verschnittener bockh.  
ex nosel, rejsan nosel, okapiz, nosstrun.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 80

Košturnov

Arietinus,  
arietina caro. Rastrau fleish. Košturnovu  
mjesu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 49

Koštrunov

schaaffleisch. óvzhje meřsú, ovzhnina, ali  
kořhrúnovu meřsú. Caro ovilla, vel vervecina.

HIPOLIT: Dict. II, 62

Koštrunov

Testiculus,  
testiculi arietini: koštrunove gánke,  
ali jáčna.

Op.: Nemotego besedite ni! 2

HIPOLIT: Dict. I , 66b

Koštrunov  
Koš v

Caro,

Caro vervecina. kastranfleich. Koštrunovu  
mješú.

Op.: Dict. I., 82, ima: Koštrunovu mješú.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 84

Koštrunov

Verveceus, ibm hammel. Koštrunov.

Vervecinus, idem. vervecinum caput. Koš.  
trúnova gláva.

HIPOLIT: Dict. I / 406



*Koštrunski*

Arietinus, widdern. óvenski, koštrúnski.

Košuljec  
- ulic

Zeinlein, körblein. zájníza, kórbíza, plete-  
nízhíza, koshúliz, vérbafhiz. Calathifcus.

(košulj) = košulj

Zeine, korb.zania, korba, koshul, pleteniza,  
verbas. fiscus, fiscina, qualus, Calathus,  
corbis.

kozuta

Hirschkuhe. Koziuta. Cervs.

HIPOLIT: Dict. II, 94

Rošuta

Cerva, hirschshue. Rošuta, jelenska

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 92

*Košuta*

Circumventus,  
cerva lupis circumventa. das Reche ist allent-  
halben mit wölffen vmgeben. ta ferna ali kofhúta  
je povfód s'voukmy obdána.